

Transgraniczne poznawanie produkcji teatralnych, regionów i ludzi Grenzüberschreitend Theaterproduktionen, Regionen und Menschen kennen lernen



Kernbotschaft

Das Theater Vorpommern setzt neben dem InterReg Va-Projekt „viaTEATRI“ mit Stettin und Schwedt, neben seiner Ausweitung des Tanztenzen-Festivals nach Polen, neben den neuen Deutsch-Polnischen Theatertagen und in der jeweils anderen Sprache übertitelten Produktionen auf Theaterausflugsfahrten zu den Nachbarn.

Kurzbeschreibung des Vorhabens

Zwei gemeinsame Opernproduktionen (TVP/Opera na Zamku), ein gemeinsames Rockballett zu zwei Open-Air-Sommern (TVP/Szczecin), die Ausweitung des Tanztenzen-Festivals am Theater Greifswald auf Szczecin, die Teilnahme der Stettiner an der diesjährigen Ballett-Benefizgala, die ersten Deutsch-Polnischen Theatertage in Stralsund, Übertitelungen in der jeweils anderen Sprache, Brittens „War Requiem“ als Koproduktion TVP-Szczecin und Klaipeda, regelmäßige gemeinsame Runden der künstlerischen Leitungen, der technischen Gewerke und der Öffentlichkeitsarbeit im Rahmen von InterRegVa „viaTEATRI“ (Schwedt, Szczecin, TVP), gemeinsame Messeauftritte in MV, BRB und Polen – die grenzüberschreitende Kooperation hat auf der künstlerischen Seite furios Fahrt aufgenommen.

Nun ist es wichtig, dass die Menschen die Zusammenarbeit möglichst intensiv erleben. Das Theater Vorpommern hat auf umfangreiche Plakatierungen verzichtet und setzt auf

Główne przesłanie

Teatr Vorpommern oprócz projektu InterReg Va "viaTEATRI" ze Szczecinem i Schwedtem, jak i rozszerzenia zasięgu Festiwalu Tanztenzen na Polskę, Niemiecko-Polskich Dni Teatru oraz produkcji z napisami w innym języku, stawia na organizację wycieczek do teatrów sąsiadów.

Krótki opis przedsięwzięcia

Dwie wspólne produkcje operowe (TVP / Opera na Zamku), wspólny rockowy balet na dwa letnie open-air sezony (TVP / Szczecin), ekspansja festiwalu Tanztenzen przy Teatrze Greifswald do Szczecina, udział Szczecinian w tegorocznej charytatywnej Gali Baletowej, pierwsze Niemiecko-Polskie Dni Teatru w Stralsundzie, z napisami w drugim języku, "War Requiem" Brittena jako koprodukcja TVP-Szczecina i Klaipėdii, regularne wspólne meetingi kierownictwa artystycznego, technicznej obsługi i działu promocji w ramach InterReguVa "viaTEATRI" (Schwedt, Szczecin, TVP), wspólne prezentacje na targach w MV, BRB i Polsce – artystyczna współpraca transgraniczna nabrała szalonego napędu. Teraz ważne jest, aby ludzie doświadczyli tej współpracy tak intensywnie, jak to tylko jest możliwe.

Teatr Vorpommern zrezygnował z rozległego plakatowania i opiera się na całodniowych / dwudniowych wycieczkach teatralnych, spotkaniach, poznawaniu innego regionu i oczywiście wizycie w



ganztägige/zweitägige Theaterausflugsfahrten, auf Begegnungen, das Kennenlernen der anderen Region und natürlich den Theaterbesuch.

Die ersten Fahrten sind mit grandiosem Erfolg gestartet: von Greifswald und Stralsund nach Stettin mit Besichtigungen sowie Aufführung eines Balletts, von Stettin und Schwedt nach Greifswald mit Hausführung, Stadtführung und der Operette „Die Fledermaus“, von Greifswald und Stralsund nach Stettin zum gemeinsamen „War Requiem“, von Greifswald und Stralsund zur Uraufführung TAMARA mit Stadt- und Spielstättenführung. Sie sind unverzichtbarer Faktor des Theaterprogramms geworden.

Links / Linki

- www.theater-vorpommern.de
- www.theater-schwedt.de
- www.opera.szczecin.pl
- <https://interreg5a.info/de/2016-06-23-09-30-39/projektumsetzung/liste-der-bewilligten-projekte/details/1/14/liste-der-bewilligten-projekte-int62.html?start=0>

Einreicher und Kontaktperson / Zgłaszający i osoba do kontaktu

Theater Vorpommern GmbH
Öffentlichkeitsarbeit
Anklamer Straße 106
17489 Greifswald (DE-MV)
Herr Hans-Dieter Heuer
h.heuer@theater-vorpommern.de
Tel. +49 3834 5722260

Projektpartner

Theater Vorpommern
Uckermärkische Bühnen Schwedt

Projektphase / Etap rozwoju projektu

laufend / w trakcie wdrażania

teatrze.

Pierwsze wyjazdy zainicjowały z wielkim sukcesem: z Greifswaldu i Stralsunda do Szczecina ze zwiedzaniem i spektaklem baletowym, ze Szczecina i ze Schwedtu do Greifswaldu ze zwiedzaniem teatru, miasta i operetką "Zemsta nietoperza", z Greifswaldu i Stralsunda do Szczecina na wspólne „Requiem Wojenne”, z Greifswaldu i Stralsunda na światową prapremierę TAMARA ze zwiedzaniem miasta i teatru. Te wyjazdy stały się nieodzownym elementem programu teatralnego.

Partnerzy projektu

Opera na Zamku w Szczecinie

Förderung / Wsparcie finansowe INTERREG

INTERREG V A MV/BB/PL